

**SMLOUVA O HOSTOVÁNÍ DIVADLA
v rámci 16. Ročníku Festivalu hudebního divadla OPERA 2025**

MEZI TĚMITO SMLUVNÍMI STRANAMI:

Národní divadlo Košice, státní příspěvková organizace
Se sídlem: Hlavná 58, 042 77 Košice, SR
IČO: 31299512
DIČ: 2021469758
IČ DPH: SK2021469758
Plátce DPH: ANO
Zastoupené Andrejem Šothem, generálním ředitelem
Banka: Štátna pokladnica
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481, SK35 8180 0000 0070 0024 0452
BIC: SPSRSKBAXXX
("Divadlo")

a

Jednota hudebního divadla
Se sídlem K Vltavě 18, 143 00 Praha
právní forma: spolek
IČ: 60447711
IČDPH: CZ60447711
Zapsaná ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. L 187
Zastoupena: Josefem Hermanem, předsedou spolku
("Pořadatel" nebo „JHD“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Pořadatel připravuje a organizačně zajišťuje **16. ročník Festivalu hudebního divadla OPERA 2025** na začátku roku 2025 v Praze na různých scénách;
- (B) Divadlo se zavazuje zabezpečit vystoupení svého uměleckého souboru na festivalu;

JE SJEDNÁNO NÁSLEDUJÍCÍ:

1. Základní ustanovení

1.1 Umělecký soubor

Uměleckým souborem Divadla se rozumí všichni účinkující na představení, včetně případných hostujících sólistů, sboru, výpomocí, herců a komparzu, orchestr a dirigent, případně sbormistr, účastníci se představení.

1.2 Program

Program: **Karol Szymanowski: Král Roger**
Místo představení: **Stavovské divadlo**
Čas představení: **4. února 2025, 19:00** (dále též Den představení)

1.3 Technický personál a technické zajištění

Technický personál zajišťovaný Divadlem: nápověda, inspicient, technický personál dle rozhodnutí Divadla.

Pořadatel zajistí obvyklý počet provozních pracovníků Národního divadla, zejména jevištní a hledištní personál v rámci jejich pracovní doby.

Případné požadavky na výpůjčku hudebních nástrojů sdělí Divadlo Pořadateli ke dni podpisu smlouvy.

Divadlo předá soupis technických požadavků a harmonogram přípravy představení, včetně počtu šaten pro členy uměleckého souboru, pořadateli ke dni podpisu smlouvy.

Scéna je Divadlu k dispozici v Den představení od 9. hodiny, včetně šaten a zázemí, pokud nebude domluveno jinak. Bourání a nakládání výpravy se uskuteční ihned po představení, pokud nebude domluveno jinak.

1.4 **Odměna a náhrada nákladů**

Honorář: **30 000 EUR brutto (euro).**

Na základě čl. 16 mezinárodní smlouvy mezi ČR a SR o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmů a z majetku (vyhlášena v ČR pod č. 100/2003 Sb., v SR pod č. 238/2003 Z.z.) a zákona č. 586/1992 Z.z. o dani z příjmů ve znění pozdějších předpisů, bude z brutto odměny sražena srážková daň. Tuto daň srazí a příslušnému finančnímu úřadu odvede JHD a vyžádá potvrzení o zaplacení srážkové daně, které odešle na adresu hostujícího. O celkovou výši zaplacené daně bude snížena úhrada fakturované odměny.

Podle platných předpisů se povinnost přiznat DPH přenáší na JHD jako příjemce služby. Hostující odevzdá JHD nejpozději v den podpisu této smlouvy kopii své zřizovací listiny.

Splatnost odměny: Převodem na účet po provedení Představení na základě doručené faktury se dnem splatnosti 31.3.2025.

Divadlo je oprávněné vůči JHD uplatnit úrok z prodlení ve výšce 0,05% z dlužné sumy za každý den prodlení s vyplacením sumy počínaje dnem, kdy měla být zaplacená odměna dle této Smlouvy.

1.5 **Doprava, ubytování, čestné vstupenky**

Divadlo zajišťuje přepravu (dekorací a osob) na trase Košice – Praha – Košice a diety členů uměleckého souboru a ostatních účastníků zájezdu na své náklady.

Pořadatel zajišťuje a hradí přepravu speciálními a samostatnými autobusy všech osob Divadla po Praze (odvoz z nádraží na hotel, z hotelu na představení, z představení na hotel, z hotelu na nádraží apod.)

Pořadatel zajistí a uhradí ubytování všech účastníků zájezdu (technickému personálu, uměleckému souboru a vedení Divadla) na dvě noci (před Představením a po něm). Počet osob nahlásí Divadlo Pořadateli i s příloženým seznamem ubytování nejpozději ke dni podpisu smlouvy.

Pořadatel zabezpečí bezproblémový příjezd ke Stavovskému divadlu pro nákladní auta s kulisami před i po stavbě. Divadlo mu k tomu poskytne součinnost.

Pořadatel zajistí 30 čestných vstupenke na Představení pro Divadlo.

Pořadatel uhradí pronájem notového materiálu přímo vydavateli zastoupeného společností Universal Edition AG, která notový materiál úplatně zapůjčila.

1.6 **Kontaktní osoby na straně Pořadatele**

Produkční:

Michaela Helanová, +420 602 212 899, michaela.syrova@centrum.cz

Ředitelka festivalu:

Lenka Šaldová, +420 606 633 905, lenka.saldova@centrum.cz

Bezpečnostní technik:

Inspektorka hlediště Stavovského divadla

Jana Rubinstein Hülleová, j.hulleova@narodni-divadlo.cz, +420 603 888 268

1.7 Kontaktní osoby na straně Divadla

Ekonomický útvar:

Mária Koránová – vedúca ekonomického úseku

E-mail: maria.koranova@sdke.sk

Telefon: +421 55 245 22 16

Opera

Ing. Roland Tóth – ředitel opery

E-mail: roland.khern-toth@sdke.sk

Telefon: _____

Produkce:

Zuzana Kundrátová – produkční opery

E-mail: produkcnny.opera@sdke.sk

Telefon: _____

Ondrej Zachar – scénograf

Telefon: _____

Kevin Guľa - jevištní mistr – na místě

Telefon: _____

Právník:

JUDr. Katarína Širillová – právník

E-mail: pravnik@sdke.sk

Telefon: +421 55 245 22 03

Útvar technického provozu

Ing. Ondrej Bernát – pověřený ředitel

útvaru technického provozu

E-mail: ondrej.bernat@sdke.sk

Telefon: _____

Ervín Minarčík – jevištní mistr

Telefon: _____

Mgr. Ivan Kantor - pověřený ředitel

Útvaru scénické a kostýmní výpravy a

jevištní techniky

Telefon: _____

2. Představení

- 2.1 Divadlo se zavazuje zabezpečit, aby Umělecký soubor dle svých nejlepších schopností, v souladu s touto smlouvou a pokyny Pořadatele provedl program dle odst. 1.2 v Den představení na Scéně.
- 2.2 Divadlo zabezpečí, aby byli členové uměleckého souboru řádně a včas v místě Scény za účelem přípravy a provedení představení, příp. též zkoušek.

3. Technické zajištění

- 3.1 Pořadatel zajistí pro účely Představení Scény a možnost použití běžné jevištní techniky dostupné na Scéně (světla, zvuk, tahy a pod.). Pořadatel zapůjčí Divadlu hudební nástroje JHD, resp. Národního divadla dle včas doručených požadavků Divadla a provozních možností JHD, resp. Národního divadla (především piano Steinway, 55 notových stojanů, 75 židlíček, 5 kontrabasů, 5 kontrabasových židlíček, harfu, 3 tympany velikost 26-29-32, el. klavír zn. Kurzweil, velký gong).
- 3.2 Divadlo zajistí všechny technologie specificky potřebné pro Představení, jako je videoprojekce a výprava, případně zvláštní efekty a pod., avšak je srozuměno s tím, že je bude možno použít pouze v případě, že to umožní technické parametry Scény. Zajišťuje-li Divadlo zvláštní technické vybavení pro Představení, je bez dalšího povinností zajistit i jeho obsluhu svým Technickým personálem (odst. 1.3), nebude-li s Pořadatelem domluveno jinak.
- 3.3 Divadlo je odpovědné za zajištění všech hudebních nástrojů (s výjimkou hudebních nástrojů, které zajišťuje dle této smlouvy JHD), nástrojové aparatury, notových materiálů, kostýmů, scénografických prvků, vč. jejich pojištění a pojištění rizik týkajících se členů uměleckého souboru. Práva k režii inscenace, kostýmům, scénografii, světelnému designu, choreografii, uměleckým výkonům Účinkujících,

případným nahrávkám použitým v inscenaci (zvukový záznam a umělecké výkony na něm zaznamenané) či videoprojekcím (zvukově obrazový záznam a díla a výkony na něm zaznamenané) a jiným předmětům autorskoprávní či jiné ochrany musí být Divadlem řádně vypořádána alespoň v rozsahu potřebném k provozování na Scéně v Den představení a k účelu této smlouvy; tato povinnost se nevztahuje na vypořádání provozovacích práv k hudebně dramatickému dílu, k notovým materiálům a k použití uměleckého překladu polského libreta v slovenských a anglických titulcích, která vypořádává Pořadatel prostřednictvím Universal Edition AG na své náklady, k čemuž mu Divadlo poskytne součinnost.

- 3.4 Pořadatel zajistí obsluhu zvukových i světelných technologií, které sám pro účely představení zajišťuje, a ostatní personál potřebný pro realizaci představení nezajišťovaný Divadlem (Technický personál a obsluha vlastních zařízení Divadla). Pořadatel umožní, aby Technický personál Divadla obsluhoval zvukové, světelné a jiné technologie zajištěné Pořadatelem.
- 3.5 Divadlo se zavazuje zabezpečit důsledné dodržování zákazu kouření všemi osobami, jež ke své činnosti použije, ve všech prostorách Národního divadla. Divadlo je povinno seznámit své zaměstnance a další osoby, jež ke své činnosti použije, se vstupní instrukcí o požární ochraně a bezpečnosti práce, která je dostupná na webové stránce <http://www.narodni-divadlo.cz/cs/dokumenty-o-divadle>
- 3.6 V případě, že je při představení používán otevřený oheň, je Divadlo povinno oznámit tuto skutečnost s předstihem 14 pracovních dnů před představením požárnímu a bezpečnostnímu technikovi Národního divadla a požádat o Povolení k provádění otevřených ohňů a pyrotechnických efektů na scénách Národního divadla, a to prostřednictvím bezpečnostního technika Národního divadla uvedeného v odst. 1.6. K žádosti je Divadlo povinno předložit atest o nehořlavé úpravě použitých dekorací a textilií a certifikát vystavený odbornou osobou, se stanovením konkrétních bezpečnostních opatření k požadovanému efektu, včetně patřičného proškolení účinkujících. V případě dodatečných opatření, stanovených požárním a bezpečnostním technikem Národního divadla, je Divadlo povinno přizpůsobit efekt předpisům platným v ND.
- 3.7 Divadlo doručí v den představení před 9. hodinou na vrátnici Scény jmenný soupis účastníků hostování.
- 3.8 Divadlo je oprávněno provádět změny v prostorách Scény jen s předchozím písemným souhlasem Pořadatele a zavazuje se užívat prostory pouze za sjednaným účelem.

4. Doprava, ubytování, čestné vstupenky

- 4.1 Není-li v odst. 1.5 sjednáno jinak, zajišťuje dopravu a ubytování na své náklady Divadlo. Pořadatel zjistí parkování pro dva nákladní automobily u Stavovského divadla od 3. 2. 2025 od 18:00 hod. do 5. 2. 2025 do 10:00 hod.
- 4.2 Pořadatel zajistí pro Divadlo čestné vstupenky na Představení v rozsahu uvedeném v odst. 1.5.
- 4.3 Divadlo zajistí, aby jeho kontaktní osoby byly k dispozici (během pracovní doby) na kontaktech uvedených v odst. 1.7 (nebo na jiných kontaktech, jak budou případně Divadlem písemně později Pořadateli sděleny) ode dne podpisu této smlouvy až do splnění všech povinností Divadla podle této smlouvy a aby reagovaly bez zbytečného odkladu.
- 4.4 Pořadatel se bude v souvislosti s plněním této smlouvy obracet se všemi organizačními dotazy na Produkčního použitím kontaktů uvedených v této smlouvě (v případě onemocnění produkčního ho zastupuje v tomto pořadí Mgr. Dominika Petáková, PhD. - email: dominika.petakova@sdke.sk, tel. č. +421 945 459 391) a nebo sdělených později Divadlem.

5. Propagační aktivity a licence

- 5.1 Anotaci inscenace a fotografie inscenace, případně též trailer k inscenaci či výňatky z videozáznamu inscenace, dodá Divadlo Pořadateli bez zbytečného odkladu po nabytí účinnosti této smlouvy. Pořadatel zajistí propagaci představení v rámci propagace festival jako celku v rámci obvyklých míst v Národním divadle, v celostátních médiích, v pražských informačních centrech, dopravních prostředcích a pod. Umístění propagačních materiálů Divadla či materiálů určených k prodeji ve vstupním foyer či na jiném místě Scény je třeba domluvit s Pořadatelem s předstihem 3 dnů před Dnem představení. Pořadatel se zavazuje na všech propagačních materiálech uvádět následující informace o inscenaci: inscenace je vhodná od 15 let

- 5.2 Divadlo předá programy a případné obdobné materiály na své představení ke kompletaci inspektorce hlediště Scény nejpozději 3 hodiny před začátkem představení. Pořadatel zajistí (prostřednictvím Národního divadla) pro Divadlo prodej programů při představení a po představení předá Divadlu tržbu. Divadlo poskytne Pořadateli 30 programů k představení pro čestné hosty, členy porot a novináře.
- 5.3 Pořadatel je oprávněn poříditi fotografie a audiovizuální záznam představení, příp. zkoušky, a k užití takto pořízených materiálů výlučně v rozsahu výjimek a omezení majetkových práv stanovených Autorským zákonem a pro zpravodajské účely a účely dle odst. 5. 4. Divadlo dále poskytuje Pořadateli oprávnění k užití uměleckých výkonů Umělce provedených při Představení jejich živým sdělováním veřejnosti (návštěvníkům) a přenosem živého sdělování na obrazovky v prostorách budovy, v níž Představení probíhá.
- 5.4 Divadlo poskytuje Pořadateli oprávnění k užití všech propagačních materiálů, jména (jmen), podobizny (podobizen) a biografických údajů členů uměleckého souboru, jakož i uměleckých výkonů a autorských děl zařazených do inscenace nebo jejich části, bez omezení doby, způsobu užití, teritoria nebo množství, avšak pouze pro účely propagace představení, festivalu, města Prahy, jakož i pro účely tiskových a jiných recenzí a informací o Představení.
- 5.5 JHD se zavazuje zajistit, aby třetí osoby, zejména návštěvníci a hosté, nevyhotovovali jakýkoli záznam z představení, ani jinak neporušovali práva výkonných umělců účinkujících v představení, ani autory představení, kromě případů, které jsou stanoveny v této smlouvě. V případě porušení povinnosti ze strany JHD podle tohoto bodu Smlouvy se JHD zavazuje uhradit Divadlu škodu, která by porušením povinnosti Divadlu vznikla nebo smluvní pokutu, kterou by bylo Divadlo povinné uhradit třetím osobám.
- 5.6. Všechna oprávnění udělovaná Pořadateli podle tohoto článku 5 jsou nevýhradní a odměna za jejich poskytnutí je součástí Odměny (tvoří 20% Odměny). Divadlo poskytuje uvedená oprávnění jako licenci (pokud vykonává práva k dílům a výkonům svých zaměstnanců), jinak jako podlicenci (pokud nabytí licenční oprávnění od jiných spolupracovníků). Pořadatel není povinen poskytnout oprávnění využít a je oprávněn je v poskytnutém rozsahu poskytnout podlicenčně třetí osobě nebo je postoupit.
- 5.7 Všechna oprávnění podle tohoto článku 5 zahrnují všechny předměty práv duševního vlastnictví, jako umělecké výkony, autorská díla, zvukové nebo zvukově obrazové záznamy, předměty práva na ochranu osobnosti atd., vyjma předmětů ochrany vypořádávaných podle této smlouvy Pořadatelem.
- 5.8 Divadlo zajistí, aby informace o plánovaném představení byla umístěna na internetových stránkách Divadla a na jeho profilech na sociálních sítích spolu s aktivním odkazem na internetové stránky festivalu po nadobudnutí účinnosti této smlouvy. Divadlo zajistí propagaci festivalu jako celku a vlastního představení v rámci propagačních zařízení svého divadla (vitríny užívané divadlem v prostorách divadla a města, propagační plochy hostujícího, prostory pokladen, tiskové materiály hostujícího apod.).
- 5.9 Divadlo sdělí Pořadateli obsazení při představení pro účely inzerce představení, vlozek do programů a vývěsek co nejdříve, po nadobudnutí účinnosti této smlouvy. Divadlo si však vyhrazuje právo na změnu obsazení představení (zejména ze zdravotních důvodů).

6. Odměna a její splatnost

- 6.1 Pořadatel se zavazuje zaplatit Divadlu Odměnu, jež bude splatná po předložení daňového dokladu vystaveného Divadlem splňujícího všechny náležitosti dle právních předpisů a ve lhůtě dle odst. 1.4; není-li tam stanovena, pak po uvedení představení. Není-li tam sjednáno jinak, má se za to, že sjednaná odměna zahrnuje případnou DPH. Tržby z představení patří Pořadateli.
- 6.2 Divadlo vypořádá veškeré nároky členů uměleckého souboru, Technického personal a ostatních osob účastnících se představení za Divadlo.

7. Odpovědnost za újmu

- 7.1 Divadlo se zavazuje, že nahradí Pořadateli majetkovou a nemajetkovou újmu způsobenou nepravdivostí svých prohlášení nebo porušením svých závazků obsažených v této smlouvě, včetně újmy způsobené vlastní činností Pořadateli a jiným třetím osobám.

- 7.2 Divadlo bere na vědomí, že včasnost plnění je klíčová a že na opožděném plnění Pořadatel nemá zájem, pokud nebude domluveno jinak.

8. Zrušení Představení

- 8.1 Zrušit představení z důvodů vyšší moci je možné pouze v případě zcela výjimečných okolností, které naprosto vylučují možnost sjednání alternativního plnění (cover v případě nemocného zpěváka, případně náhradní představení jiného titulu Divadla). V případě, že předmět této smlouvy nebude realizován z důvodu vyšší moci, nemá žádná ze stran nárok na náhradu vzniklé škody. Za vyšší moc se považují nedostatečně pojištěné a náhlé události v životním prostředí, nehody, výbuchy, požáry, epidemie, pandemie, katastrofy, válka, válečné činy, opatření vládních orgánů a orgánů veřejné moci, nové nebo pozměněné právní předpisy, smrt či jiné události srovnatelné s nimi, rozhodnutí vlády ČR nebo příslušného ministerstva ČR z důvodů ohrožení zdraví výskytem Covid-19.
- 8.2 Pořadatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy před uskutečněním Představení a zrušit tak představení Divadla pouze z vážných organizačních důvodů, jako je zrušení nebo reorganizace festivalu.
- 8.3 Smluvní strany se dohodly, že v případě zrušení představení jednou ze smluvních stran v době kratší než 7 kalendářních dnů před realizací představení z důvodů jiných než je uvedeno v článku 8, bod 8.1, je strana, která představení zruší, povinna druhé straně nahradit všechny prokazatelné náklady vynaložené v souvislosti s plánovaným divadelním představením.

9. Závěrečná ustanovení

- 9.1 Tato smlouva může být měněna jen písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami. Specifikace této smlouvy (čas plnění, produkční záležitosti) v otázkách, které smlouvu nemění, lze domluvit ústně.
- 9.2 Součástí této smlouvy je i informace ohledně inscenačního týmu a aktuální obsazení představení.
- 9.3 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou identických stejnopisech v českém jazyce podepsaných oběma stranami a majících sílu originálu, z nichž po jednom obdrží každá strana.
- 9.4 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění podle zvláštního předpisu (zákon č. 211/2000 Sb. O svobodném přístupu k informacím – o svobodě informací – ve znění pozdějších předpisů).
- 9.5 V případě změny obecně závazných předpisů budou příslušná ustanovení této smlouvy, pokud to bude nutné, uvedeny do souladu a ostatní smluvní ustanovení zůstanou v platnosti. Neplatnost některého z ustanovení smlouvy nemá za následek neplatnost celé smlouvy.

V Košticích dne.....

V Praze..... dne

Za Divadlo
Andrej Šoth, generální ředitel

Za Pořadatele
Josef Herman, předseda